

CURRICULUM VITAE

Mohamed El-Sharkawi
Associate Professor
Wayne State University

TEL: 248-250-0826
E-mail: ev7829@wayne.edu
WEB PAGE: <https://wayne.academia.edu/MuhammadAlSharkawi>

EDUCATION

- * Ph.D. in Arabic (*The Arabicization of Egypt: A Case for Second Language Acquisition*, under KeesVersteegh, from Radboud University Nijmegen, the Netherlands. (April 2005)
- * MA in teaching Arabic As a foreign language TAFL, from the American University in Cairo. (Spring, 1997)
- *Bachelor of Arts (English language & literature), from Ain Shams University, Cairo. (May 1993)

ACADEMIC APPOINTMENTS

- 1 From the Fall of 2017,
_An associate professor of Arabic at Wayne State University.
- 2 From the Fall of 2011 to 2017,
_ An assistant Professor of Arabic at Wayne State University, The United States.
- 3 From the Fall of 2009 to 2011,
_ A visiting lecturer in the University of Rhode Island, The United States.
- 4 From 2008 to July 2011,
_ A Lecturer of Arabic At Brown University, The United State.
- 5 From 2007 to 2008,
_ A visiting lecturer of discourse analysis and translation in Cairo University, Egypt.
- 6 From 2004 to 2008,
_ An instructor of Arabic in the Arabic Language Institute at the American University in Cairo, Egypt.
- 7 From October 2002 to 2004,
_ A teacher of Arabic language and culture in the University of Bayreuth, Germany.

SUMMER TEACHING ASSIGNMENTS

- 1 In the summers of 2012-2017,
_An instructor at The Summer Intensive Language Program, Monterey Institute of International Studies, California.
- 2 In the summer of 2002,
_A teacher at Middlebury Arabic summer school.

TRANSLATION WORK

Journalist translator, freelance (Arabic to English and English to Arabic), 1995-1999.

FELLOWSHIPS AND GRANTS

- 1 University Research Grant, Wayne State University, 2017, (\$10000).
- 2 Educational Development Grant, Wayne State University, 2013, (\$5000).
- 3 The Brown University Book Translation Grant, Brown University, 2012-2013, (\$5000).
- 4 Borders and Intersections, the summer research Grant of the Humanities Center in Wayne State University, 2012, (\$4500).
- 5 The Humanities Center Resident Scholar Fellowship, Wayne State University, 2012-2013, (\$1000).
- 6 The Huygens Excellence in Research fellowship, the Netherlands, 1999-2000, (\$41,000).
- 7 The Arabic Language Institute TAFL fellowship, The American University in Cairo, 1995-1996, (Tuition fees).

AWARDS

- 1 Teacher of the Year Award.
_ The best undergraduate teacher at Brown University in 2010.
- 2 The *MadlineLamonte* literary award from the American University in Cairo in 1995.
- The winning work of art was a one-act play.

MEMBERSHIPS

- 1 The North American Association of Afroasiatic Studies since 2013.
- 2 A reviewer of the Canadian Society of Oriental and Occidental Society since 2012.
- 3 A member of Cairo Linguist Group since 2000.

List of Publications
Muhammad al-Sharkawi

Books Authored

1. *Al-Arabiyya fi SharqAfriqia: Muqadimma fi at-Tahgin al-Lughawiyy, [Arabic in East Africa: An Introduction to Creolization.]* Cairo: General Egyptian Book Organization. (in Arabic)
2. *History and Development of the ArabicLanguage.* London: Routledge, forthcoming. Anticipated November 2016.
3. *Modern Standard Arabic: History and Development.* Berlin: Lambert, 2014.
4. *Al-Futuhāt al-Lughawiyya. [Linguistic Conquests.]* Cairo: Dar aT-Tanweer, 2013.
5. *The Ecology of Arabic: A Study of the Development of Arabic.* Leiden: Brill, 2010.
6. *Al-Tarib fi al-Qarn al-Awal al-Hijri, [Arabicization in the First Century of the Islamic Era.]* Cairo: Supreme Council for Culture, 2007.

Journal Articles, Refereed Journals

- 1 “Myth if Creation and Continuity: A Critical View of the Link between Arabic and Semitic,” *Euroasian Arabic Studies* 16, (2021) 16-43.
- 2 “Pre-Islamic Poetry and the Emergence of Classical Arabic,” *Euroasian Arabic Studies* 14 (2021) 38-56.
- 3 “The Emergence of Classical Arabic: The Case of Taltala,” *ZAL* 72 (2020) 59-79.
- 4 “The Emergence of Classical Arabic: The Case of Mā al-Ḥijāziyya in the Qur’ān,” *EURASIAN Studies* 18 (2020) 165-175.
- 5 “On Verbal Number in Arabic: Preliminary Remarks,” *Folia Orientalia* 56, (2019) 255-272.
- 6 “On On ’imāla in pre-Islamic Arabic.” *Folia Orientalia* 55, (2018): 213-223.
- 7 ”The Ecology of Case Marking in Modern Standard Arabic.“ *Folia Orientalia* 53, (2016): 223-259.
- 8 “Towards Understanding the Status of the Dual in Pre-Islamic Arabic.” *Journal of Arabic and Islamic Studies* (2015): 59-72.
- 9 “Case Marking in Pre-Islamic Arabic.” *Zeitschrift für Arabische Linguistik* 62 (2015): 38-67.
- 10 “Urbanization and the Development of Gender in the Arabic Dialects.” *Journal of Arabic and Islamic Studies* 14 (2014): 87-120.
- 11 “The Development of the Dual Paradigm in Arabic.” *Al-‘Arabiyya: Journal of the American Association of Teachers of Arabic* 43 (2013): 1-22.
- 12 “Urbanization and the Development of Arabic: The Case The Garrison Towns in the Seventh and Eighth Centuries CE.” *International Journal of Ancient History* 1/2 (2013): 1-35.
- 13 “Word Order and the Development of Written Arabic.” *Language, Journal of the Cairo Linguist Group* 8 (2010): 37-70.

- 14 "On Diglossia," *Language, Journal of the Cairo Linguist Group* 6 (2007): 117-140.
 15 "Socio-Demographic parameters of Arabicization in the First Century of Islam." *Language, Journal of the Cairo Linguist Group* 3 (2002): 101-120.

Book Chapters Published

- 16 "Short Vowels in the Braille System of Arabic." *Al-lugha al-9arabiyya*. Ed. Elgibaly, Alaa and Badawi, Elsaid. Cairo: The American University in Cairo Press, 2007, p. 205-212.

Encyclopedia Articles

- 17 "Ecology of Case." *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics Online*. (forthcoming)
 18 "Pre-Classical Arabic." *Encyclopedia of Islam*. Leiden: Brill, (2016) online.
 19 "Pre-Islamic Arabic." *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics III*, Leiden: Brill, (2008): 689-699.
 20 "Foreigner Talk in Arabic." *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics II*, Leiden: Brill, (2007): 116-122.
 21 "Braille in Arabic." *Encyclopedia of Arabic Language and Linguistics I*, Leiden: Brill, (2006): 316-320.

Published Translations

- 22 Akmajian, A., Demers, R., Farmer, A., Harnish, R. *Ilm al-Lugha: Muqadima fi al-Lugha wat-tawasul*. Cairo: Supreme Council for Translation Press, 2016.
 23 Cruz, A. *al-Maani al-Lughawiyya: Muqadima fi at-Tadawuliyya*. Cairo: Supreme Council for Translation Press, 2016.
 24 Enos, T. ed *Mawsu'at Oxford lil-Balagha*. Cairo: Supreme Council for Translation Press, 2014.
 25 Gass, S. and Selinker, L. *Muqadima fi Ta'alum al-Lugha ath-Thaniya*. Cairo: Supreme Council for Translation Press, 2002.
 26 Versteegh, K. *Al-Lugha al-'Arabiyya*. Cairo: Supreme Council for Translation Press, 2001.
 27 Brustad, K. *Qawa'id al-Lahajat al-'Arabiyya*. Cairo: Supreme Council for Translation Press, 2001.
 28 Armbrust, W. *Ath-Thaqafa al-Jamahiriyya wal-Hadatha fi Misr*. Cairo: Supreme Council for Translation Press, 1999 and 2012.
 29 Anderson, B. *al-Jama'at al-Mutakhayala*. Cairo: Supreme Council for Translation Press, 1999.

Book Review

- 26 Review of Pierre Larcher, *Syntaxe de l'arabe classique*, Presses Universitaires de Provence, Aix-Marseille Université, Collection Manuels dirigée par Charles Zaremba, 2017. *Folia Orientalia* 55, (2018): 437-439.
 27 A review of Inḥiṭāt: The Decline Paradigm: Its Influence and Persistence in the Writing of Arab Cultural History, ed. Syrinx von Hees, Ergon Verlag, 2017. *Folia Orientalia* 56, (2019): 493-495.

WORK EXPERIENCE

- 1 From September 1999 to August 2000
_ A fellow at Radboud University Nijmegen, Holland.
- 2 From November 1995 to August 1999
_ A part-time translator from Arabic to English in the American University in Cairo.
- 3 From August 1994 to August 1997
_ Trainer for Arabic Braille in OyoumMisr Eye Society (Cairo).
- 4 From December 1993 to March 1998
_ Teacher of Arabic and teacher trainer in the rehabilitation Center for the Blind (Cairo).

LANGUAGE TEACHING EXPERIENCE

- 1 From the fall of 2000 to 2002
_ A member of the American University in Cairo-committee for material development for the Arabic Writing Program (I prepared materials for a new Arabic Freshman Writing Program in the university).
- 2 From the fall of 1999 to fall 2000
_ A fellow Ph. D. scholar in the Catholic University Nijmegen, Holland.
- 3 From September 1996 to 1999
_ A teacher of Arabic in the Arabic Language Institute, the American University in Cairo.
- 4 From the spring semester of 1996 to spring 1997
_ A fellow student in the Arabic Language Institute, The American University in Cairo.

EXPERIENCE IN MODERN STANDARD ARABIC COURSE DEVELOPMENT

- 1 Two courses of spoken MSA:
-Elementary and intermediate levels at the American University in Cairo.
- 2 Two courses of MSA reading for special purposes:
-Intermediate and advanced political reading levels at the American University in Cairo.
- 3 One course of MSA writing:
-Intermediate level at the American University in Cairo.
- 4 Two courses of MSA advanced grammar:
- Intermediate and advanced at the American University in Cairo.
- 5 One course *Qur'an*:
- Intermediate level at the American University in Cairo

* Intermediate and advanced courses were taught to native speakers of Arabic fulfilling university Arabic requirements.

* In addition to these courses, I taught several courses of Egyptian Arabic for different levels both at the American University in Cairo and the University of Bayreuth.

COURSES IN ARABIC CULTURE

- 1 Palestinian Culture

(Texts about Palestinian art and culture in the Fall of 2010, Brown University)

2 Political Readings in Arabic

(Texts concerning the different political trends in the Arab World in the spring of 2010, Brown University)

3 Modern Islamic Movements

(Texts about the current Islamic movements in the Arab World in the spring of 2009, Brown University)

TRANSLATION COURSES

1 Media Translation

(Translating media texts from Arabic Internet news sources into English in the Fall of 2010, Brown University)

2 Economic Translations

(Translating economic texts from Arabic to English in the spring of 2010, Brown University)

3 Literary Translations

(Translation of short stories from Arabic into English in Brown University in the spring of 2009, brown University)

4 Advanced Translation seminar

(The linguistic theory of translation, Cairo University 2008, Brown University)

LITERATURE COURSES

1 Arabic Epic Poetry

(Brown University, Spring 2011)

2 Modern Arabic Feminist Literature

(Brown University, spring 2011)

3 Modern Palestinian Literature

(Brown University 2010)

4 Modern Arabic Short Stories (love stories)

(Brown University 2009)

5 Colloquial Egyptian Literature

(The American University in Cairo 1999)

COURSES IN CLASSICAL ARABIC

1 Introduction to the Quran

(Wayne State University 2014)

2 Medieval Arabic Texts

(Wayne State University 2013 and beyond)

3 The Structures of Arabic

(Wayne State University 2011 and beyond)

4 The History of Arabic

(Brown University 2010)

(Wayne State University 2012 and beyond)

5 Discourse analyses

(Cairo University 2008)
6 Contrastive Analyses
(The American University in Cairo 2006-2008)

CURRICULUM DEVELOPMENT

- 1 Listening comprehension curriculum at Wayne State University, 2013-2014, elementary and intermediate levels.
- 2 Curriculum of Arabic, the University of Rhode Island, 2009-2011, elementary and intermediate levels.
- 3 Curriculum of the Arabic language for the Catholic university of Eistat, Germany, 2003-2004, elementary level.

CONFERENCES

- 1 01-3 July 2019, "The Development of Classical Arabic as an Islamic Language", *Islamic Languages*, Roma 3, Rome, Italy.
- 2 08-10 May 2014, "The Survival of Case in Modern Standard Arabic: A Case for Language Ecology", *The 4th International Conference on Comparative Arabic Linguistics*, Knetra, Morocco.
- 3 14-16 April 2014, "Case in Arabic", *Mapping Arabic Heritage: Language, Literature, and Culture*, The American University in Sharjah.
- 4 09-12 July 2010, "Word Order in Arabic", *The 21st conference of systemic functional linguistics*, Koper, Slovenia.
- 5 23-24 March 2009, "The Functions of Verb Initial Sentences in Arabic", *The Third International Conference on Contrastive Rhetoric*, American University in Cairo.
- 6 01-03 October 2007, "Variation in the Passive Structure in Modern Arabic", *The second international workshop on Mixed Arabic*, Amsterdam University, the Netherlands.
- 7 24-27 October 2004, "Socio-Demographic Parameters of Arabicization", *The First Round Table on Arabic Urban Linguistics*, Aix, France.
- 8 03-05 March 2001, "The Arabicization of Egypt" *The second Conference on Contrastive Rhetoric*, The American University in Cairo.
- 9 03-05 March 2001, organized a panel entitled "The Arabicization Process" *The second Conference on Contrastive Rhetoric*, The American University in Cairo.
- 10 February 09-12 1999, "Semantic Differences between Nominal and verbal sentences in Modern Standard Arabic", *First Conference of Contrastive Rhetoric*, the American University in Cairo.

LECTURES

- 1 "The Emergence of Classical Arabic" in The University of Osaka, College of Foreign Studies (October 2021).
- 2 "The Emergence of Classical Arabic: Social Power and Linguistic Concepts" in The University of Chicago (May 2021,).
- 2 "Ecology and Arabic" in Georgetown University (April 2017)

- 2 “The History of Modern Standard Arabic: The Issue of Data” in The Humanities Center at Wayne State University (December 2013)
- 3 “The Quran and the Rise of a Nation” in Detroit DIA (November 2013)
- 4 “Migration and the Development of Arabic” in the Humanities Center at Wayne State University (December 2012)
- 5 “The Development of the Arabic Dual” in Classical and Modern Languages Literatures and Cultures, Wayne State University (December 2011)
- 6 “The development of the Arabic language” in the Dutch Institute in Cairo (January 2000)
- 7 “Acquiring Arabic as a Second Language” in the Dutch Institute in Cairo (February 1999)

WORKSHOPS

- 1 “Teaching reading comprehension”, Brown University, October 2010.
- 2 “systemic functional linguistics”, Koper University, Slovenia, 05-08 July 2010.
- 3 “Teaching Grammar”, ILI Language Institute, Cairo, winter 2008.
- 4 “Teaching Vocabulary” ILI Language Institute, Cairo, Winter 2008.
- 5 “Middle Arabic” The Dutch Institute in Cairo, Spring 2007.
- 6 “Sources of Arabic Tradition”, American University in Cairo, Summer 2006.